

**Art. 2.** L'article 2 du règlement précité est remplacé par la disposition suivante :

« Dans la limite des crédits budgétaires, la Commission communautaire française accorde une fois l'an une subvention à des mouvements volontaires de jeunesse, auteurs de projets. Le thème doit être en rapport avec l'un des objectifs de sensibilisation de la jeunesse suivants;

1. la défense des droits de l'homme;
2. la promotion des droits sociaux et culturels;
3. la langue et la culture françaises;
4. l'animation interculturelle. »

Adopté par l'Assemblée de la Commission communautaire française.  
Bruxelles, le 12 décembre 1997.

Le président,  
Les secrétaires,  
Le greffier.

—  
VERTALING

N. 98 — 1237

[C - 98/31206]

**12 DECEMBER 1997. — Reglement tot wijziging van het reglement van 18 oktober 1991 betreffende de subsidiëring van de vrijwillige jeugdbewegingen.**

**Artikel 1.** Artikel 1 van het reglement van 18 oktober 1991 betreffende de subsidiëring van de vrijwillige jeugdbewegingen wordt als volgt aangevuld :

« Deze verenigingen moeten door de Franse Gemeenschap worden erkend in een van de volgende categorieën :

1. jeugdbeweging, overeenkomstig het decreet van de Franse Gemeenschap van 20 juni 1980 tot vaststelling van de erkenningsvoorwaarden van en subsidiesvoorwaarden aan jeugdbewegingen;
2. jeugdcentrum of gelijkgestelde vereniging, overeenkomstig het koninklijk besluit van 22 oktober 1971, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 1 augustus 1979 en het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 2 juni 1995, tot vaststelling van de erkenningsvoorwaarden van en de subsidiesvoorwaarden aan jeugdcentra en gelijkgestelde verenigingen. »

**Art. 2.** Artikel 2 van voormeld reglement wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Binnen de perken van de begrotingskredieten, kent de Franse Gemeenschapscommissie een keer per jaar een subsidie toe aan vrijwillige jeugdbewegingen die een project ontwerpen. Het thema moet verband houden met een van de hiernavolgende bewustmakingsdoelstellingen van de jongeren :

1. de verdediging van de rechten van de mens;
2. de bevordering van de sociaal-culturele rechten;
3. de Franse taal en cultuur;
4. interculturele activiteiten. »

Aangenomen door de Vergadering van de Franse Gemeenschapscommissie.  
Brussel, 12 december 1997.

De Voorzitter,  
De Secretarissen,  
De griffier.



F. 98 — 1238

[C - 98/31209]

**12 DECEMBRE 1997. — Règlement relatif au prêt de matériel**

**Article 1<sup>er</sup>.** La Commission communautaire française met à la disposition des associations sans but lucratif culturelles, sociales et ou de jeunesse exerçant leurs activités principalement dans la Région bruxelloise, et des institutions d'enseignement francophones de la Région bruxelloise, du matériel audiovisuel et didactique aux conditions fixées par le présent règlement.

**Art. 2.** Le matériel peut être réservé sur simple demande adressée au Service de prêt de matériel de l'Administration de la Commission communautaire française.

**Art. 3.** Un contrat de mise à disposition de matériel est conclu entre l'association et la Commission communautaire française à l'enlèvement du matériel. La personne chargée de l'enlèvement du matériel, dénommée "l'utilisateur", est responsable de ce matériel au nom de l'association ou de l'institution. Elle doit se présenter munie de sa carte d'identité.

**Art. 4.** Une participation aux frais d'entretien et d'assurance est payable, en espèces à l'enlèvement du matériel par "l'utilisateur". Le montant de cette participation est fixé unitairement sur base d'un montant équivalent à 1% du prix d'achat du matériel. Ce montant est arrondi à la centaine supérieure.

Toutefois, cette participation n'est pas demandée :

1. aux institutions d'enseignement dont la Commission communautaire française est le pouvoir organisateur;
2. aux services relevant directement de l'Administration de la Commission communautaire française.

Une réduction de 50 % sur le coût journalier de la location est accordée à partir du troisième jour de location, à l'exception de la location du "banc de montage S-VHS" pour lequel aucune réduction du coût de location n'est accordée, quelle que soit la durée de la location.

En cas de retard de restitution du matériel, l'utilisateur paiera une indemnité de retard égale à la participation aux frais, par jour, multipliée par le nombre de jours de retard.

L'utilisateur dépose à l'enlèvement du matériel :

1. une caution dont le montant est fixé à F 2 000 pour toute location dont le coût journalier est inférieur ou égal à F 2 000;
2. une caution dont le montant est fixé à F 7 000 pour toute location dont le coût journalier est supérieur à F 2 000 par jour.

Seuls les services relevant directement de l'Administration de la Commission communautaire française sont dispensés du paiement de cette caution.

**Art. 5.** En cas de perte, même par cas fortuit, ou de vol sans effraction du matériel prêté, l'utilisateur rembourse un montant correspondant à la valeur d'acquisition du matériel.

En cas de vol par effraction du matériel prêté, l'assurance "tous risques" souscrite par la Commission communautaire française couvrira la valeur du matériel, aux conditions suivantes :

1. le responsable de l'association utilisatrice doit faire constater le vol par effraction par un service de police;
2. "l'utilisateur" doit avertir le Service de prêt dans les 24 heures, et lui mentionner le numéro du procès-verbal. De même, il devra fournir au Service de prêt un rapport intermédiaire reprenant les faits;
3. "l'utilisateur" s'engage à fournir dans les meilleurs délais une copie du procès-verbal établi par les services de police attestant l'effraction.

Le coût de la location du matériel perdu ou volé reste néanmoins dû pour la durée de location telle que prévue dans le contrat.

**Art. 6.** L'utilisateur reconnaît avoir constaté le bon fonctionnement du matériel reçu et renonce à toute réclamation ultérieurement.

**Art. 7.** L'utilisateur déclare connaître le maniement du matériel emprunté ou s'engage à le confier à un utilisateur compétent. En cas de défectuosité ou d'accident survenu au matériel, le service compétent sera avisé immédiatement.

**Art. 8.** En cas de préjudice quelconque causé à l'utilisateur suite à un défaut du matériel prêté, la responsabilité de la Commission communautaire française ne pourra être engagée que si elle connaissait les défauts et n'en a pas averti l'utilisateur.

Hormis ce cas, la responsabilité de la Commission communautaire française ne pourra jamais être mise en cause par l'utilisateur du matériel prêté.

**Art. 9.** L'utilisateur s'engage à ne pas prêter, ni à louer le matériel à des tiers. Tout abus a pour conséquence l'arrêt immédiat de la mise à disposition du matériel.

**Art. 10.** L'association bénéficiaire, représentée par l'utilisateur, accepte les clauses du présent règlement et s'engage à en respecter les conditions.

**Art. 11.** Les réclamations fondées sur l'application du présent règlement doivent être adressées par écrit à la Direction générale de la Commission communautaire française, trois jours au plus tard après le fait litigieux.

Toutes contestations ainsi que les cas non prévus dans le présent règlement sont tranchés souverainement par le Collège de la Commission communautaire française, sous réserve de recours éventuels auprès des cours et tribunaux compétents.

Adopté par l'Assemblée de la Commission communautaire française.

Bruxelles, le 12 décembre 1997.

Le président,  
Les secrétaires,  
Le greffier.

—  
VERTALING

N. 98 — 1238

[C - 98/31209]

#### 12 DECEMBER 1997. — Reglement betreffende het uitlenen van materieel

**Artikel 1.** De Franse Gemeenschapscommissie stelt audiovisueel en didactisch materieel ter beschikking van de culturele, sociale en/of jeugdverenigingen zonder winstoogmerk die in hoofdzaak bedrijvig zijn in het Brusselse Gewest, alsook aan de Franstalige onderwijsinstellingen van het Brusselse Gewest, mits naleving van de bij dit reglement gestelde voorwaarden.

**Art. 2.** Het materieel kan eenvoudig op aanvraag worden gereserveerd bij de Uitleendienst van materieel van het Bestuur van de Franse Gemeenschapscommissie.

**Art. 3.** Een overeenkomst van ter beschikkingstelling van het materieel wordt tussen de vereniging en de Franse Gemeenschapscommissie gesloten bij het afhalen van het materieel. De gelastigde voor het afhalen van het materieel, « de gebruiker » genoemd, is namens de vereniging of de instelling aansprakelijk gesteld voor dit materieel. De gebruiker moet zich met zijn identiteitskaart aanmelden.

**Art. 4.** Een bijdrage tot de onderhouds- en verzekeringskosten is te betalen in baar geld bij het afhalen van het materieel door « de gebruiker ». Het bedrag voor deze bijdrage wordt per eenheid vastgelegd op grond van een bedrag gelijk aan 1 % van de koopprijs van het materieel. Dit bedrag wordt op het bovenste honderdgetal afgerond.

Deze bijdrage wordt evenwel niet vereist van :

1. de onderwijsinstellingen waarvan de Franse Gemeenschapscommissie de inrichtende macht is;
2. de diensten die in rechtstreeks verband onder het Bestuur van de Franse Gemeenschapscommissie vallen.

Een 50 %-korting op de dagelijkse huurprijs wordt vanaf de derde dag toegekend, behalve voor het huren van de « monteringsbank S-VHS » waarvoor geen enkele korting op de huurprijs wordt toegekend, hoe lang ook de looptijd van de verhuur.

Wanneer het materieel te laat wordt teruggebracht moet de gebruiker per dag een nalatigheidsvergoeding storten die gelijk is aan de bijdrage tot de kosten vermenigvuldigd door het aantal achterstallige dagen.

Bij het afhalen van het materieel, stort de gebruiker :

1. een borgsom ten bedrage van F 2 000 voor iedere verhuring met een dagelijkse kostprijs lager dan of gelijk aan F 2 000;
2. een borgsom ten bedrage van F 7 000 voor iedere verhuring met een dagelijkse kostprijs hoger dan F 2 000 per dag.

Enkel de diensten die in rechtstreeks verband onder het Bestuur van de Franse Gemeenschapscommissie vallen, worden van de betaling van deze borgsom vrijgesteld.

**Art. 5.** Wanneer het materieel in bruikleen, zelfs toevallig verloren raakt, zonder braak wordt gestolen, dan betaalt de gebruiker een bedrag terug dat overeenkomt met de koopwaarde van het materieel.

Wanneer het materieel in bruikleen met braak wordt gestolen, dan wordt de waarde van het materieel door de all risk-verzekering van de Franse Gemeenschapscommissie gedekt, op voorwaarde dat :

1. de verantwoordelijke van de in bruikleen nemende vereniging het diefstal met braak door een politiedienst heeft laten vaststellen;
2. « de gebruiker » de uitleendienst binnen 24 uren heeft verwittigd en hiertoe het nummer van het proces-verbaal aangeeft. Hij moet dan ook de uitleendienst een tussentijds verslag met vermelding van de feiten bezorgen;
3. « de gebruiker » er zich toe verplicht een afschrift van het Proces-verbaal opgemaakt door de politiedienst die het diefstal met braak heeft vastgesteld, binnen de kortste termijn te bezorgen.

De huurprijs voor het verloren of gestolen materieel blijft desondanks verschuldigd voor de in het huurcontract vastgestelde tijdsduur.

**Art. 6.** De gebruiker erkent te hebben vastgesteld dat hij het materieel in goede staat van werking heeft ontvangen en ziet ervan af later klacht in te dienen.

**Art. 7.** De gebruiker verklaart dat hij het in bruikleen genomen materieel kan hanteren of verbindt er zich toe om het aan een bekwaam gebruiker toe te vertrouwen. Bij defecte werking of incidenten met het materieel, wordt de bevoegde dienst hiervan dadelijk op de hoogte gebracht.

**Art. 8.** Wanneer de gebruiker door de defecte werking van het in bruikleen genomen materieel benadeeld wordt, kan de Franse Gemeenschapscommissie hiervoor geenszins aanspakeijk worden gesteld tenzij zij daar van op de hoogte was en er de gebruiker niet van heeft gewaarschuwd.

**Art. 9.** De gebruiker verbindt er zich toe het materieel niet uit te lenen, noch te huren aan derden. Elke gebruiksovermacht heeft voor gevolg dat er onmiddellijk een einde wordt gemaakt aan de terbeschikkingstelling van het materieel.

**Art. 10.** De rechthebbende vereniging, vertegenwoordigd door de gebruiker, aanvaardt de clausules van dit reglement en verbindt er zich toe de voorwaarden na te komen.

**Art. 11.** De klachten op grond van de toepassing van dit reglement, moeten schriftelijk gericht zijn naar de Algemene Directieraad van de Franse Gemeenschapscommissie, uiterlijk drie dagen na het geschil.

Elke betwisting alsook de gevallen die niet in dit reglement worden opgenomen, worden van overheidswege beslecht door het College van de Franse Gemeenschapscommissie, onder voorbehoud van eventuele beroepen ingesteld bij de bevoegde gerechtshoven en rechtbanken.

Aangenomen door de Vergadering van de Franse Gemeenschapscommissie.

Brussel, 12 december 1997.

De Voorzitter,  
De Secretarissen,  
De griffier.



**12 DECEMBRE 1997. — Règlement relatif à l'octroi de subsides aux associations travaillant en faveur de la jeunesse pour l'aménagement ou l'amélioration des installations**

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans la limite des crédits budgétaires, des subsides peuvent être alloués aux associations travaillant en faveur de la jeunesse suivant les règles et conditions fixées par le présent règlement.

**Art. 2.** Les subsides sont destinés à couvrir, en tout ou en partie, l'acquisition de biens durables en vue de l'aménagement de locaux et/ou l'amélioration des installations d'associations travaillant en faveur de la jeunesse.

Ces associations doivent être reconnues par la Communauté française dans une des catégories suivantes :

1. organisation de jeunesse, conformément au décret de la Communauté française du 20 juin 1980 fixant les conditions de reconnaissance et d'octroi de subventions aux organisations de jeunesse;
2. maison de jeunes ou association assimilée, conformément à l'arrêté royal du 22 octobre 1971, modifié par l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> août 1979, établissant les conditions d'agrément et d'octroi de subventions aux maisons de jeunes et associations assimilées.

Le subside ne peut être attribué qu'une fois à chaque groupement membre d'une organisation par période de trois ans. Son montant est limité à maximum F 50 000.

L'aide de la Commission communautaire française est sans objet lorsque le groupement réalise par ses propres moyens des recettes excédentaires. Elle peut être cumulée avec d'autres ressources, pour autant que le total de celles-ci ne dépasse pas celui des dépenses.